



Для немедленной публикации: 02.05.2019 ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ ПИЛОТНУЮ ПРОГРАММУ
«ВИНОГРАД В ШКОЛЫ» (GRAPE-TO-SCHOOL)**

Десять школ добавят в меню сок из винограда сорта Конкорд (Concord), участвующий в программе «Выращено и сертифицировано в штате Нью-Йорк» (NYS Grown & Certified), и проведут образовательные мероприятия и дегустации

Проект позволяет достичь целей, намеченных на саммите, посвященном винограду сорта Конкорд (Concord Grape Summit), по завоеванию новых рынков и содействию разработке новых продуктов в сфере производства винограда сорта Конкорд

Проект основан на инициативах губернатора «С ферм в школы» (Farm-to-School) и «Ни один учащийся не останется голодным» (No Student Goes Hungry)

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил о запуске новой пилотной программы «Виноград в школы» (Grape-to-School). Это совершенно новая кампания в рамках программы «С ферм в школы» (Farm-to-School): она знакомит учащихся из участвующих в ней школьных округов и программ Комитета по сотрудничеству в области образовательных услуг (Board of Cooperative Educational Services, BOCES) с соком из винограда сорта Конкорд (Concord), выращенного в штате Нью-Йорк. До конца учебного года в меню 10 школьных округов будет включен сок из винограда сорта Конкорд (Concord), участвующий в программе «Выращено и сертифицировано в штате Нью-Йорк» (NYS Grown & Certified). Кроме того, участвующие в программе округа будут проводить образовательные мероприятия и дегустации, способствующие развитию сельского хозяйства штата Нью-Йорк и расширению ассортимента местных продуктов в школьных меню.

«Эта первая в своем роде программа не только обеспечит школьников всего штата питательным виноградом сорта Конкорд (Concord) местного производства, но и предоставит им образовательные возможности, которые позволят больше узнать о сельскохозяйственной промышленности штата Нью-Йорк, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo)**. — Реализуя эту инициативу, мы продолжаем прилагать усилия для обеспечения школ во всех уголках штата полезными блюдами, а также поддерживаем наших местных фермеров и сельхозпроизводителей в их работе по обеспечению высокого качества продуктов питания».

«Виноград сорта Конкорд (Concord) является важной составляющей разнообразного сельскохозяйственного ландшафта штата Нью-Йорк, — **заявила**

вице-губернатор Кэти Хоукул (Kathy Hochul). — Как я отметила в прошлом году на первом саммите, посвященном винограду сорта Конкорд (Concord Grape Summit), мы сосредоточились на поддержке виноградарства по всему штату. Эта пилотная программа "Виноград в школы" (Grape-to-School) продолжает нашу работу: она обеспечивает школы виноградом сорта Конкорд (Concord) и способствует разработке новых продуктов. Эти инициативы помогают расширять рынок, создавать новые возможности и укреплять сельское хозяйство штата Нью-Йорк».

Ранее сегодня партнеры программы «С ферм в школы» (Farm-to-School) отпраздновали запуск новой пилотной программы в начальной школе Armor Elementary School в г. Гамбург (Hamburg) в рамках инициативы «Четверги штата Нью-Йорк» (NY Thursdays), предусматривающей поставку обедов из местных продуктов. Учащиеся классов К-5 могли наслаждаться едой, на 100 % приготовленной из продуктов местного производства, таких как разлитый по чашкам сок из винограда Конкорд (Concord), участвующий в программе «Выращено и сертифицировано в штате Нью-Йорк» (NYS Grown & Certified) и предоставленный компанией New York Juice Company, хот-доги из говядины, участвующие в программе «Выращено и сертифицировано в штате Нью-Йорк» (NYS Grown & Certified) и предоставленные компанией Slate Foods, чипсы Нью-Йорк от фермерского хозяйства Marquart Farms, фасоль сорта «Бандит» от компании Genesee Valley Bean Company и молоко из фермерского хозяйства Upstate Farms, участвующее в программе «Выращено и сертифицировано в штате Нью-Йорк» (NYS Grown & Certified).

Департамент сельского хозяйства и рынков штата Нью-Йорк (New York State Department of Agriculture and Markets, NYSDAM) работает над пилотной программой в партнерстве с организацией American Farmland Trust (AFT) в рамках совместной инициативы штата Нью-Йорк «От фермы к учреждениям» (Farm-to-Institution). Кооператив Westfield Maid Cooperative в партнерстве с производителем напитков New York Juice Company с Лонг-Айленда (Long Island) производят и упаковывают чашки, наполненные соком из винограда Конкорд (Concord).

В пилотной программе «Виноград в школы» (Grape-to-School) принимают участие следующие районы:

- Центральный школьный округ г. Бикон (Beacon Central School District), г. Бикон (City of Beacon), округ Датчесс (Dutchess)
- Муниципальные школы г. Буффало (Buffalo Public Schools), г. Буффало (Buffalo), округ Эри (Erie)
- Центральный школьный округ г. Гамбург (Hamburg Central School District), г. Гамбург (Town of Hamburg), округ Эри (Erie)
- Центральный школьный округ района Мейн-Эндвелл (Maine Endwell Central School District), округ Брум (Broome)
- Комитет по сотрудничеству в области образовательных услуг округов Онейда, Эркимер и Мэдисон (Oneida-Herkimer-Madison BOCES), округа Онейда (Oneida), Эркимер (Herkimer) и Мэдисон (Madison)
- Школа The Renaissance Charter School, район Квинс (Queens)

- Центральный школьный округ г. Скэхери (Schoharie Central School District), г. Скэхери (Town of Schoharie), округ Скэхери (Schoharie)
- Центральный школьный округ г. Сидней (Sidney Central School District), г. Сидней (Town of Sidney), округ Делавэр (Delaware)
- Центральный школьный округ дер. Уайтсборо (Whitesboro Central School District), деревня Уайтсборо (Village of Whitesboro), округ Онейда (Oneida)
- Центральный школьный округ г. Виндзор (Windsor Central School District), г. Виндзор (Town of Windsor), округ Брум (Broome)

Компания New York Juice Company и компания Westfield Maid, первый производитель соков, участвующих в программе «Выращено и сертифицировано в штате Нью-Йорк» (NYS Grown & Certified), дополнительно поставляют чашки сока из винограда Конкорд (Concord) в более 65 районов штата. Закупки сока помогают школам достичь цели, заключающейся в приобретении 30 % продуктов питания местного производства, чтобы они могли претендовать на более высокие ставки возмещения расходов на школьные обеды.

Чашки сока объемом четыре унции (113,4 граммов) имеют новый вкус «Выращиваем виноград» (Growing Grape). Печать программы «Выращено и сертифицировано в штате Нью-Йорк» (NYS Grown & Certified), которая стоит на видном месте каждой чашки, дает понять потребителям, что сок производится из винограда, выращенного нью-йоркскими фермерами, которые придерживаются высоких стандартов безопасности пищевых продуктов и заботятся об окружающей среде.

Руководитель Департамента сельского хозяйства Ричард А. Болл (Richard A. Ball): «Мы высоко ценим поддержку, которую губернатор Куомо (Cuomo) оказывает сельскому хозяйству штата Нью-Йорк, а также пищевой промышленности и производству напитков, и мы рады видеть, что наши школы предоставляют нашим школьникам свежий, питательный виноград сорта Конкорд (Concord), выращенный в штате Нью-Йорк. Штат Нью-Йорк занимает второе место в стране по производству винограда сорта Конкорд (Concord), и эта пилотная программа не только позволит нашим учащимся узнать, откуда берутся их продукты питания, но и поможет подчеркнуть важность винограда сорта Конкорд (Concord) для нашего сельского хозяйства и тем самым связать наших фермеров и производителей с новыми клиентами».

Председатель Сельскохозяйственного комитета в Сенате (Senate Agriculture Committee), сенатор Джен Метцгер (Jen Metzger): «Будучи активным сторонником программ "С ферм в школы" (Farm-to-School), я очень рада, что этот пилотный проект принес виноградный сок сорта Конкорд (Concord) местного производства в школы всего штата Нью-Йорк. Эта программа приносит двойное преимущество: она предоставляет полезный и вкусный напиток учащимся и одновременно поддерживает нью-йоркские фермы и фермеров».

Председатель Комиссии Законодательного собрания по вопросам сельского хозяйства (Assembly Agriculture Committee) Донна Лупардо (Donna Lupardo): «Пилотная программа "Виноград в школы" (Grape-to-School) является естественным продолжением нашей успешной программы "С ферм в школы" (Farm-to-School). Приятно знать, что учащиеся всего штата, в том числе

и здесь, в округе Брум (Broome), смогут наслаждаться виноградным соком, участвующим в программе "Выращено и сертифицировано в штате Нью-Йорк" (New York Grown & Certified). Они узнают, что штат Нью-Йорк является вторым по величине производителем винограда сорта Конкорд (Concord), и в то же время смогут наслаждаться питательными продуктами местного производства. Это часть постоянных усилий по поиску новых рынков и новых продуктов для нашего производства винограда сорта Конкорд (Concord)».

Заместитель директора организации American Farmland Trust в штате Нью-Йорк Эрика Гудман (Erica Goodman): «Организация American Farmland Trust рада сотрудничать с Департаментом сельского хозяйства и рынков штата Нью-Йорк (New York State Department of Agriculture and Markets) и доставлять сок из винограда сорта Конкорд (Concord) в наши общеобразовательные (K-12) школы штата, открывая новый рынок для нью-йоркских виноградарей. Помощь в предоставлении информации школам и расширение их возможностей по внедрению большего количества продуктов питания, произведенных в штате Нью-Йорке, является прекрасным примером того, как сохранение прибыли от производства продуктов питания в местной экономике способно помочь нью-йоркским фермерам».

Директор по вопросам продовольствия и питания школ г. Гамбург (Hamburg) Анна Рич (Anne Rich): «Мы очень благодарны за еще один вкусный продукт, произведенный в штате Нью-Йорк, который предоставляется нашим учащимся! Зачастую бывает трудно найти баланс между тем, что дети любят, и тем, что является полезным и соответствует рекомендациям по детскому питанию. Сок из нью-йоркского винограда сорта Конкорд (Concord) именно такой! А инициатива "Виноград в школы" (Grape-to-School) помогает проводимым в штате программам детского питания достигать целей, поставленных в рамках инициативы губернатора Куомо (Cuomo) "Ни один учащийся не останется голодным" (No Student Goes Hungry). От таких замечательных программ "С ферм в школы" (Farm-to-School) выигрывают все — студенты, программы детского питания, дистрибьюторы, производители и фермеры штата Нью-Йорк. Спасибо всем, кто помог воплотить в жизнь программу "Виноград в школы" (Grape-to-School)!»

Президент компании New York Juice Company Майк Пунтилло (Mike Puntillo): «Было приятно работать с Департаментом сельского хозяйства и рынков штата Нью-Йорк (NYSDAM) и компаниями Westfield Maid Cooperative и American Farmland Trust по программе "Выращено и сертифицировано" (Grown & Certified). Наша миссия заключается в производстве местных продуктов, которые изготовлены из полезных ингредиентов и являются экономически жизнеспособными на конкурентном рынке. Я благодарю виноградарей, директоров служб питания и нашего дистрибьютора, компанию Sysco Foods, за их приверженность программе "Выращено и сертифицировано" (Grown & Certified) и за возможность реализации этой пилотной программы. Компания New York Juice Company продолжит поставлять высококачественные ингредиенты, безопасную упаковку и местные соки учащимся в штате Нью-Йорк и за его пределами».

Руководитель отдела продаж и член совета директоров компании Westfield Maid Cooperative Энди Патнэм (Andy Putnam): «Компания Westfield Maid Cooperative очень рада и благодарна штату Нью-Йорк за поддержку, которая помогла включить наш сок из винограда Конкорд (Concord), участвующий в программе "Выращено и сертифицировано в штате Нью-Йорк" (NYS Grown & Certified), в программу предоставления школьных обедов. Как впервые обсуждалось на прошлогоднем саммите в дер. Уэстфилд (Westfield), посвященном винограду сорта Конкорд (Concord Grape Summit), крайне важно, чтобы школы штата Нью-Йорк снабжали своих учеников высококачественной сельскохозяйственной продукцией, участвующей в программе "Выращено и сертифицировано в штате Нью-Йорк" (NYS Grown & Certified): это обеспечит безопасность продуктов питания, даст учащимся информацию о разнице в качестве между этими продуктами и другими альтернативами, выращиваемыми в других местах, а также способствует продвижению высших экономических интересов штата. Мы очень рады тому, что как и планировалось, каждому учащемуся общеобразовательных школ (K-12) штата Нью-Йорк дана возможность регулярно наслаждаться порцией сока из винограда Конкорд (Concord), поступающего прямо из региона выращивания винограда сорта Конкорд (Concord) на берегах озера Эри (Lake Erie). Эта инициатива "С ферм в школы" (Farm-to-School) обеспечивает по-настоящему дифференцированный подход к сохранению жизнеспособности этого критически важного и исключительно красивого сельскохозяйственного региона нашего великого штата».

Пилотная программа «Виноград в школы» (Grape-to-School) осуществляется на основе программы штата «С ферм в школы» (Farm-to-School), инициативы губернатора «Ни один ребенок не останется голодным» (No Child Goes Hungry) и постоянных программ, таких как «Попробуй Нью-Йорк» (Taste NY) и «Выращено и сертифицировано в штате Нью-Йорк» (NYS Grown & Certified), которые стимулируют закупки местных продуктов питания и напитков по всему штату Нью-Йорк.

Программа также обеспечивает достижение целей, намеченных на саммите, посвященном винограду сорта Конкорд (Concord Grape Summit), проходившем в штате в 2018 году: она завоевывает новые рынки для производителей винограда Конкорд (Concord) штата Нью-Йорк и рекламирует новые инновационные продукты из винограда Конкорд (Concord). По итогам саммита было объявлено о ряде инновационных мероприятий, включая эти новые маркетинговые программы, призванные расширить возможности фермерских хозяйств и предприятий в данном сельскохозяйственном секторе. Были реализованы многие из этих инициатив, в том числе поддержка программы сертификации виноградной лозы (Vine Certification Program) для обеспечения отсутствия заболеваний посадочного материала; поддержка новых научных исследований и разработок новых продуктов питания с использованием винограда сорта Конкорд (Concord); проведение семинаров, посвященных возможностям экспорта и увеличению представительства виноградной промышленности на национальных и международных торговых выставках; и презентация винограда сорта Конкорд (Concord) в центрах обслуживания туристов «Попробуй Нью-Йорк» (Taste NY) и на Большой ярмарке штата Нью-Йорк (Great New York State Fair).

Штат Нью-Йорк является вторым по величине производителем винограда сорта Конкорд (Concord) в стране. В этом поясе расположено около 30 000 акров (12 140 га) виноградников. Большая их часть, свыше 18 000 акров (7284 га), находится в штате Нью-Йорк. Виноград сорта Конкорд (Concord) используется при производстве многих видов продукции с добавленной стоимостью, включая виноградный сок, джем, мармелад и вино.

Об организации American Farmland Trust

Организация American Farmland Trust является единственной в стране организацией, которая применяет целостный подход к сельскому хозяйству, уделяя особое внимание самой земле, сельскохозяйственным практикам, применяемым на этой земле, а также выполняющим эту работу фермерам и скотоводам. АФТ инициировала движение за ресурсосберегающее сельское хозяйство и продолжает повышать осведомленность общественности при помощи кампании «Нет ферм — нет продовольствия». С момента своего основания в 1980 году АФТ помогла бессрочно защитить более 6,5 млн акров (2,6 млн га) сельскохозяйственных угодий, внедрила экологически безопасные методы ведения сельского хозяйства на миллионах дополнительных акров/га и поддержала тысячи фермерских семей. Программа «От фермы к учреждениям в штате Нью-Йорк» (Farm to Institution New York State, FINYS) — это совместная инициатива, осуществляемая под руководством American Farmland Trust и направленная на значительное увеличение объема продовольствия, которое выращивается на местных фермах и поставляется в учреждения по всему штату Нью-Йорк.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[ОТПИСАТЬСЯ](#)